

ESL for Nursing Communication at Bedside

August 22, 2021



ESL Time Schedule

10:00-10:50

Vocabulary

Simple Phrases and Sentences

10:50-11:30

Dialog

1130-1200

Questions and Answers

Survey

Today's Topic

Communication during Hospitalization 入院中の会話

Objectives

ESL Lessons Focused on the Needs for Global Nurses

Read-Listen-Write-Speak

Vocabulary: Definitions and Pronunciation

Simple Phrases and Sentences: For example, "Are you in pain?"

Dialogs Using in Context: Role play

Vocabulary



Hospital Information

Nurse call (ナースコール)

Bathroom (トイレ)

Visiting (訪問する)

Privacy (プライバシー)

Equipment (装置)

Noise (騒音)

Cleanness (清潔さ)

Meal (食事)

Menu (メニュー)

Vital Signs

Temperature (体温)
Blood pressure (血压)
Heart rate (心拍数)
Pulse rate (脈拍数)
Respiratory rate (呼吸数)
Oxygen saturation (O2 sat)
(酸素飽和度)

FYI: Check orientation and behaviors too!

Alert (覚醒)
Sleepy (眠い)
Lethargic (無気力)
Unconscious (意識不明)
Confused (混乱している)
Forgetful (忘れやすい)
Aggressive (攻撃的)
Calm (穏やか)
Meticulous (几帳面な)

Pain

Pain (疼痛)

Throbbing (ズキズキした痛み)

Dull (鈍痛)

Sharp (鋭い痛み)

Aching (痛み)

Stabbing (刺されたような痛み)

Narcotic (麻薬)

Analgesic (鎮痛薬)

Administering Medication

Pill (ピル)

Tablet (錠剤)

Capsule (カプセル)

Powder (粉末)

Ointment (軟膏)

Cream (クリーム)

Dosage (投与量)

Frequency (頻度)

Injection (注射)

Intravenous (静脈注射)

Intramuscular (筋肉注射)

Syringe (注射器)

Drip (滴下)

Pharmacy (薬局)

Pharmacist (薬剤師)

Prescription (処方箋)

Wound Care

Wound (創傷)

Abrasion (擦過傷)

Laceration (裂傷)

Bruise (打撲のあざ)

Erythema (紅斑)

Slough (水分を含んだやわらかい黄色っぽい壊死組織)

Eschar (乾燥した硬い壊死組織)

Necrotic (壊死)

Maceration (浸軟)

Cellulitis (蜂窩織炎)

Skin Graft (植皮)

Debridement (壊死組織除去)

Dressing (包帯)

Authentic Phrases



Hospital information

Please use a nurse call button. (ナースコールを使用してください)

Please call for help (助けが必要なときは呼んでください)

Hand hygiene (手の清潔)

Where is a bathroom? (トイレはどこですか?)

May I take a shower? (シャワーを浴びてもいいですか?)

The visiting hours are between 10am and 3 pm. (面会時間は午前10時から午後3時です)

Keep your privacy (プライバシーの確保)

Don't touch the equipment. (装置には触らないでください)

Keep the noise down. (大きな音を出さない)

Be clean. (清潔に保つ)

Here are mealtimes and menu. (食事の時間とメニューです)

Vital Signs

I am going to take your temperature. (体温を測ります)

Blood pressure (血圧)

I am going to check your heart rate. (心拍数を測ります)

Pulses (脈)

Respiratory rate (呼吸数)

Let's check your oxygen saturation level. (O2 sat)

(酸素飽和度を測りましょう)

FYI: Equipment

Blood pressure cuff (血圧測定のカフ)

Tympanic / infrared thermometer (耳で測る体温/赤外線体温計)

Pulse oximeter (パルスオキシメーター)

Pain

Are you in pain?

(痛みはありますか?)

Pain scale (痛みの測定)

Pain killer (痛み止め)

Morphine is a narcotic.

(モルヒネは麻薬です)

An analgesic reduces pain.

(痛み止めは痛みを軽減します)

PCA (patient-controlled analgesia)

(患者管理鎮痛薬)

I have a throbbing pain.

(ズキズキした痛みがあります)

Dull pain (鈍痛)

Sharp pain (鋭い痛み)

Stabbing pain (刺されたような痛み)

My body is aching.

(身体が痛みます)

Administering Medication

Can you take a whole pill? (すべての薬を取れますか?)

Can you take a tablet? (錠剤を取れますか?)

A capsule is easy to swallow. (カプセルは飲みやすいです)

Please mix the powder with water. (粉末を水で溶かしてください)

I am putting some ointment on your hand. (手に軟膏を塗ります)

I apply some cream on your knees. (膝にクリームを塗ります)

What is the dosage of your medication ?

(あなたの薬の含有量はどのくらいですか?)

Take your medication three times a day.

(お薬を1日3回に分けて取って下さい)

Administering Medication

This is an injection. (これは注射です)

Intravenous fluid (静脈内輸液)

Intramuscular injection (筋肉注射)

3 ml syringe (3 ml 注射器)

Heparin drip (ヘパリン点滴)

The inpatient pharmacy (入院患者用薬局)

A pharmacist will give you a pill box.

(薬剤師が薬を分ける箱をくれます)

The prescription drugs will be ready in 1 hour.

(処方箋の薬は1時間ぐらいで準備できます。)

Wound Care

Wound

There is an abrasion on his elbow.

(彼の肘には擦過傷があります)

Bruise (紫斑)

Laceration (裂傷)

Slough

(水分を含んだやわらかい黄色っぽい壊死組織)

It is necrotic. (壊死している)

Her sacrum area is macerated.

(彼の仙骨は、水分を多く含んで白く肥厚している)

He has cellulitis on his ankle.

(彼の足首に蜂窩織炎があります)

She had a skin graft.

(彼女は植皮があります)

The doctor did a debridement at bedside.

(医者がベッドサイドで壊死組織を除去した)

Wet to dry dressing

(適度に湿らせたガーゼを創を覆いその上を乾ガーゼで覆い、ガーゼが乾燥する過程で細菌や壊死組織を付着させる治療のひとつ)

Dialogs



Introduce Yourself

Nurse: Hi, My name is Midori. I am your nurse.

Patient: Hi, My name is James Smith.

Nurse: Can I look at your ID band? May I call you Mr. Smith?

Patient: You can call me Jim.

Nurse: Ok Jim. How are you feeling?

Patient: I feel better after taking the pain medicine.

Nurse: Great! I will take care of you till 7pm tonight.

Introduce Yourself (自己紹介)

こんにちは！みどりと申します。あなたを担当する看護師です。

こんにちは。私の名前は、ジェイムス スミスです。

あなたのIDバンドを確認させてください。スミスさんとお呼びしていいですか？

ジムと呼んでください。

わかりました。ジムさん。調子はいかがですか？

痛み止めを飲んだ後調子は良くなりました。

良かったです！ 私が今夜7時までお世話をいたします。

Hospital Information

Patient: What are the visiting hours? My wife works till 3 pm.

Nurse: The visiting hours are from 10 am to 3pm.

Patient: Can I watch TV during the night?

Nurse: Yes, you can, but please turn the volume off.

Patient: I am a vegetarian. Do you have a vegetarian menu? I am also allergic to eggs.

Nurse: Yes, we do have a vegetarian menu. I will make sure that the kitchen is aware of your food allergy.

Hospital Information (病院の情報)

面会時間は何時ですか？私の妻は午後3時まで仕事なんです。

面会時間は午前10時から午後3時までです。

夜テレビを見てもいいですか？

はい、見れます。ただ消音でお願いします。

私は菜食主義者です。それ用のメニューはありますか？また卵にアレルギーもあります。

はい、菜食者用のメニューがあります。卵アレルギーについても食事を作る場所に必ず知らせておきます。

Hospital Information (病院の情報)

何か必要な時は、遠慮なく呼んでください。

トイレに行く時、助けは必要ないです。歩けます。

あなたは転んだから入院しているんです。

そうです、でも今は調子がよくなりました。

あなたの安全が何事にも優先します。助けが必要な時は、ナースコールを押して下さい。

Pain

Patient: Nurse! My pain keeps waking me up.

Nurse: Where is your pain?

Patient: My leg.

Nurse: How do you rate your pain on a scale of 0 to 10 ?

Patient: 20

Nurse: What kind of pain?

Patient: It's stabbing!

Nurse: Your doctor just ordered a PCA(patient-controlled analgesia).

Pain (痛み)

看護師さん！痛みで目が醒めてしまいます。

どこが痛いですか？

私の両足です。

あなたの痛みを0から10で測るとすると、いくつですか？

20です。

どのような痛みですか？

刃物で刺されるような痛みです。

あなたの主治医がたった今、あなたご自分でコントロールできるPCAという器械をオーダーしました。

Vital Signs

Nurse: I am going to take your blood pressure.

Patient: How is my blood pressure?

Nurse: It's 180/90.

Patient: Is that good?

Nurse: It is high. Are you feeling ok?

Patient: I feel funny and the left side of my face is numb.

Vital Signs (バイタルサイン)

血圧を測ります。

私の血圧どうですか？

180の90です。

良いですか？

高いです。気分は大丈夫ですか？

何かおかしいです。顔の左半分が感じないです。

Vital Signs

Nurse: Your blood pressure is 80/40.

Are you alright?

Patient: I feel dizzy.

Nurse: Your hemoglobin is 6. you will need a blood transfusion.

Patient: What blood? Who's blood?

I am scared.

Vital Signs (バイタルサイン)

あなたの血圧は、80の40です。

大丈夫ですか？

めまいがします。

あなたのヘモグロビンは6です。輸血が必要になると思います。

輸血？誰の血液ですか？

怖いです。

Vital Signs

Nurse: Mr. Smith, you have a fever of 39.0C. (101.8F)

How are you feeling?

Patient: I feel warm and I have a bad headache.

Nurse: When did it start?

Patient: It started just 30 minutes ago.

Nurse: I am going to check your vital signs.

Vital Signs (バイタルサイン)

スミスさん。体温が39度あります。

ご気分はいかがですか？

(身体が) 暖かく感じます。ひどい頭痛もします。

いつ始まりましたか？

30分ぐらい前からです。

バイタルサインを測定します。

Vital Signs

Nurse: Mr. Smith, are you having a hard time breathing?

Patient: Yes. I'm having trouble breathing.

Nurse: Let's check your oxygen saturation level. Your O2 sat is 80%. Take a deep breath. Breathe slowly.

Patient: Please help!

Nurse: I will give you some oxygen.

Check it out!

- Breath
- Breathe
- Breathing

Vital Signs (バイタルサイン)

スミスさん、呼吸が苦しいですか？

はい、呼吸が苦しいです。

酸素飽和濃度を調べてみましょう。80%です。深呼吸してください。呼吸をゆっくりしてください。

助けてください！

酸素吸入を行います。

Check it out!

- Breath (名詞：呼吸)
- Breathe (動詞：呼吸する)
- Breathing

the act or process of taking air into your lungs and releasing it (Cambridge Dictionary)

空気を肺の中に入れてたり出したりする行為やそのプロセスのこと。

類義語：Respiration

Administering Medication

Nurse: Hi Mr. Smith. It's time for you to take your medication. Can you swallow the whole pill?

Patient: I recently had trouble swallowing pills. I choked last week.

Nurse: Although a capsule is easy to swallow, you could just mix it with a spoon of applesauce.

Patient: That's a good idea.

Administering Medication (与薬)

こんにちは、スミスさん。お薬の時間です。すべて飲むことができますか？

最近薬が飲みにくくなりました。先週はむせてしまいました。

カプセルは飲みやすいですが、アップルソース（リンゴを擦ったもの）と一緒に混ぜて飲んでみましょう。

それはいい案ですね。

Administering Medication

Patient: I hate taking pills. I must take 20 pills every morning. I'd rather die.

Nurse: I understand Mr. Smith. You must be tired of it.

Patient: I am depressed.

Nurse: Some of the medication is very important for you.

Why don't you take half of the pills now. Let's review your medication with a pharmacist today.

Patient: Thank you.

Administering Medication (与薬)

薬を飲むのが大嫌いなんです。毎朝20もの薬を飲まないといけません。死んだほうがましです。

よくわかります。スミスさん。もう疲れてしまったんですね。

私は落ち込んでいます。

いくつかの薬は大変重要な薬です。

今は半分だけ飲んでみましょう。

今日薬剤師さんと一緒に、薬の確認をしてみましょう。

ありがとう。

Wound Care

Nurse: Hi Mr. Smith, I am a wound care nurse. I am here to assess your wound.

Patient: Don't touch my foot. It hurts! I will scream.

Nurse: Ok. Can I give you some pain medicine before assessing your wound?

Patient: Yes please.

Wound Care (創傷のケア)

こんにちは、スミスさん。私は創傷専門の看護師です。あなたの創部を見せてください。

足に触らないで。とっても痛いんです。叫びますよ。

わかりました。創部を見せてもらう前に痛み止めをあげてもいいですか？

はい、お願いします。

Wound Care

Nurse: Hi Mr. Smith. How was the surgery yesterday?

Patient: It went well. But it feels wet.

Nurse: I will change the dressing around 1200 and I will teach you how to change the dressing at home.

Patient: Please teach my wife. I don't want to do it.

Wound Care (創傷のケア)

こんにちは、スミスさん。昨日の手術はいかがでしたか？
無事終わりました。でもぬれている感じがします。

12時ごろにガーゼ交換をします。その時に家でどのようにガーゼ交換をするか教えてください。

私の妻に教えてください。私はやりたくありません。

Summary

“Assessment on Admission”

Lesson Objectives

Vocabulary: Definitions and Pronunciation
Read-Listen-Write-Speak

Authentic Phrases: “Open your mouth.”

Dialogue: To include, role playing of patient assessment